



Títol: BEQUES 2011 PER A L'ELABORACIÓ DE MATERIALS DOCENTS EN VALENCIÀ PER A LES TITULACIONS DE GRAU I MÀSTER

Categoria: CONVOCATÒRIES I CONCURSOS

Òrgan: Vicerector de Tecnologia i Innovació Educativa

Data d'aprovació: 28 de febrer de 2011

Título: BECAS 2011 PARA LA ELABORACIÓN DE MATERIALES DOCENTES EN VALENCIANO PARA LAS TITULACIONES DE GRADO Y MÁSTER

Categoría: CONVOCATORIAS Y CONCURSOS

Órgano: Vicerrector de Tecnología e Innovación Educativa

Fecha de aprobación: 28 de febrero de 2011

BEQUES 2011 PER A L'ELABORACIÓ DE MATERIALS DOCENTS EN VALENCIÀ PER A LES TITULACIONS DE GRAU I MÀSTER

1. Convocatòria

La Universitat d'Alacant a través del Servei de Promoció del Valencià (SPV) i amb el suport de la Conselleria d'Educació de la Generalitat Valenciana, convoca un concurs públic de beques destinades a l'elaboració de materials curriculars en valencià per a les assignatures dels nous títols de grau i màster.

En la convocatòria d'enguany es manté l'apartat creat en la convocatòria anterior per a reforçar l'elaboració de vídeos i àudios didàctics en valencià que seguiscuen les condicions tècniques i de publicació de la convocatòria d'ajudes a grups d'innovació tecnològica educativa (GITE) de la Universitat.

La dotació pressupostària destinada a la convocatòria 2011 d'ajudes a l'elaboració de materials docents és de 40.000 euros com a màxim, i cada ajuda no podrà superar la quantitat de 2.500 euros. D'aquesta quantitat es reservarà un màxim de 3.000 euros per a l'apartat d'àudios i vídeos didàctics elaborats d'acord amb la convocatòria d'ajudes als GITE, amb una dotació màxima de 50 euros per vídeo i 20 euros per àudio, i en cap cas es podran superar els 300 euros per sol·licitud en cada modalitat.

Els materials que ho permeten seran publicats dins de la col·lecció "Joan Fuster" de materials per a la docència en valencià. A més, se'n proporcionarà una versió en suport digital per si es vol posar a disposició dels alumnes en el Campus Virtual o en altres plataformes de la Universitat. En tot cas, per a poder rebre l'assignació econòmica serà condició imprescindible que els materials objecte d'ajuda hagen sigut autoarxivats en el Repositori de la Universitat d'Alacant (RUA,

<http://rua.ua.es/va/>

o, si escau, en l'OpenCourseWare de la Universitat d'Alacant (OCW-UA,

<http://ocw.ua.es/>.

2. Destinatari

El destinatari d'aquestes beques és el PDI de la Universitat d'Alacant, individualment o en equip de treball. No poden participar en aquesta convocatòria els professors o professores que ja hagen rebut alguna beca anteriorment i no hagen lliurat la versió definitiva del material becat, amb l'excepció dels becats en l'última convocatòria. Únicament es pot sol·licitar una beca per any i apartat. Per raons òbvies s'exclouen d'aquestes beques els professors de Filologia Catalana.

3. Sol·licitud de les ajudes

BECAS 2011 PARA LA ELABORACIÓN DE MATERIALES DOCENTES EN VALENCIANO PARA LAS TITULACIONES DE GRADO Y MÁSTER

1. Convocatoria

La Universidad de Alicante, a través del Servei de Promoció del Valencià (SPV) y con el apoyo de la Conselleria de Educación de la Generalitat Valenciana, convoca un concurso público de becas destinadas a la elaboración de materiales curriculares en valenciano para las asignaturas de los nuevos títulos de grado y máster.

En la convocatoria de este año se mantiene el apartado creado en la convocatoria anterior para reforzar la elaboración de vídeos y audios didácticos en valenciano que sigan las condiciones técnicas y de publicación de la convocatoria de ayudas a grupos de innovación tecnológica educativa (GITE) de la Universidad.

La dotación presupuestaria destinada a la convocatoria 2011 de ayudas a la elaboración de materiales docentes es de 40.000 euros como máximo, y cada ayuda no podrá superar la cantidad de 2.500 euros. De esta cantidad se reservará un máximo de 3.000 euros para el apartado de audios y vídeos didácticos elaborados de acuerdo con la convocatoria de ayudas a los GITE, con una dotación máxima de 50 euros por vídeo y 20 euros por audio, y en ningún caso se podrán superar los 300 euros por solicitud en cada modalidad.

Los materiales que, por sus características, lo permitan serán publicados dentro de la colección "Joan Fuster" de materiales para la docencia en valenciano. Además, se proporcionará una versión en soporte digital por si se quiere poner a disposición de los alumnos en el Campus Virtual o en otras plataformas de la Universidad. En todo caso, para poder recibir la asignación económica será condición imprescindible que los materiales objeto de ayuda hayan sido autoarchivados en el Repositorio de la Universidad de Alicante (RUA,

<http://rua.ua.es/>

o, si procede, en el OpenCourseWare de la Universidad de Alicante (OCW-UA,

<http://ocw.ua.es/>.

2. Destinatarios

El destinatario de estas becas es el PDI de la Universidad de Alicante, individualmente o en equipo de trabajo. No pueden participar en esta convocatoria los profesores o profesoras que ya hayan recibido alguna beca anteriormente y no hayan entregado la versión definitiva del material becado, con la excepción de los becados en la última convocatoria. Únicamente se puede solicitar una beca por año y apartado. Por razones obvias se excluyen de estas becas los profesores de Filología Catalana.

3. Solicitud de las ayudas

Les persones interessades hauran de seguir els tràmits següents:

1. Omplir i enviar el formulari disponible en l'adreça web:

<http://aplicacionesua.cpd.ua.es/cuestionario/pub/preg.asp?idioma=va&cuestionario=908>

2. Enviar a l'SPV una memòria en la qual es detallen els aspectes següents:

-Composició de l'equip de treball, si n'hi ha, i responsable de la direcció del treball, que haurà de ser PDI de la Universitat d'Alacant.

-Descripció del material, amb indicació de les matèries tractades i un esquema del contingut.

-Nivell de valencià acreditat (amb indicació de l'organisme emissor) de cada un dels membres de l'equip.

La comissió adjudicadora podrà demanar que les persones sol·licitants amplien la informació presentada.

4. Termini de presentació de sol·licituds

La sol·licitud i la memòria s'han de fer arribar a l'SPV abans de les 14 hores del dia 31 de març del 2011. La resolució de la convocatòria es farà en el mes d'abril.

5. Lliurament de materials

La primera versió dels materials haurà de ser presentada, com a molt tard, abans de juliol del 2012.

Els autors hauran de garantir que la versió del treball presentat tinga una bona qualitat lingüística. En aquest sentit, l'àrea d'Assessorament Lingüístic del Servei de Promoció del Valencià s'encarregarà de revisar lingüísticament els materials; no obstant això, abans de començar a redactar els treballs, els professors que hagen rebut una ajuda hauran de fer una entrevista amb el responsable de l'àrea d'Assessorament Lingüístic per a acordar el calendari de treball i concretar els aspectes referits al procés d'elaboració, correcció i edició del treball.

És molt important que els treballs becats seguisquen les indicacions formals i els criteris lingüístics que els proporcionarà l'SPV per a la presentació dels treballs amb vista a la preparació de quaderns, que poden ser consultats en les adreces que figuren a continuació. Els materials que no seguisquen aquestes indicacions seran retornats als autors perquè els hi adapten.

Recomanacions formals i criteris lingüístics:

<http://spv.ua.es/va/publicacions/recomanacions.html>

6. Assessorament bibliogràfic i lingüístic

El Servei de Promoció del Valencià posa a disposició dels redactors de materials el seu banc de dades sobre bibliografies especialitzades, vocabularis especialitzats i materials terminològics.

Així mateix, l'àrea d'Assessorament Lingüístic pot col·laborar en la

Las personas interesadas tendrán que seguir los trámites siguientes:

1. Llenar y enviar el formulario disponible en la dirección web:

<http://aplicacionesua.cpd.ua.es/cuestionario/pub/preg.asp?idioma=va&cuestionario=908>

2. Enviar al SPV una memoria en la cual se detallen los aspectos siguientes:

-Composición del equipo de trabajo, en su caso, y responsable de la dirección del trabajo, que tendrá que ser PDI de la Universidad de Alicante.

-Descripción del material, con indicación de las materias tratadas y un esquema del contenido.

-Nivel de valenciano acreditado (con indicación del organismo emisor) de cada uno de los miembros del equipo.

La comisión adjudicadora podrá pedir que las personas solicitantes amplíen la información presentada.

4. Plazo de presentación de solicitudes

La solicitud y la memoria se tienen que hacer llegar a la SPV antes de las 14 horas del día 31 de marzo del 2011. La resolución de la convocatoria se hará en el mes de abril.

5. Entrega de materiales

La primera versión de los materiales tendrá que ser presentada, como muy tarde, antes de julio del 2012.

Los autores tendrán que garantizar que la versión del trabajo presentado tenga una buena calidad lingüística. En este sentido, el área de Assessorament Lingüístic del Servei de Promoció del Valencià se encargará de revisar lingüísticamente los materiales; sin embargo, antes de empezar a redactar los trabajos, los profesores que hayan recibido una ayuda tendrán que tener una entrevista con el responsable del área de Assessorament Lingüístic para acordar el calendario de trabajo y concretar los aspectos referidos al proceso de elaboración, corrección y edición del trabajo.

Es muy importante que los trabajos becados sigan las indicaciones formales y los criterios lingüísticos que les proporcionará el SPV para la presentación de los trabajos en orden a la preparación de cuadernos, que pueden ser consultados en las direcciones que figuran a continuación. Los materiales que no sigan estas indicaciones serán devueltos a los autores para que los adapten.

Recomendaciones formales y criterios lingüísticos:

<http://spv.ua.es/es/publicacions/recomendaciones.html>

6. Asesoramiento bibliográfico y lingüístico

El Servei de Promoció del Valencià pone a disposición de los redactores de materiales su banco de datos sobre bibliografías especializadas, vocabularios especializados y materiales terminológicos.

Así mismo, el área de Assessorament Lingüístic puede colaborar en la



resolució dels dubtes lingüístics que es pugen plantejar en la redacció del treball.

Web: <http://www.ua.es/spv/assessorament/consultes.html>

Tel.: 965 90 9670

C/e: spv.traduccion@ua.es

En el cas que la qualitat lingüística del material no siga l'adequada, el Servei de Promoció del Valencià es reserva el dret de retornar el material als autors perquè el revisen i el milloren adequadament d'acord amb les instruccions que els proporcionarà.

7. Pagament de la beca

L'import de la beca es farà efectiu quan s'haja lliurat la versió definitiva corregida del material elaborat i l'autor l'haja autoarxivat en el RUA. En general, i llevat d'excepcions degudament justificades, la versió definitiva haurà d'haver tingut un mínim de 2 revisions dels tècnics d'Assessorament Lingüístic.

8. Edició del material

Els materials que, per les seues característiques, ho permeten seran publicats dins de la col·lecció "Joan Fuster" de materials per a la docència en valencià. Aquests quaderns admeten la possibilitat d'ISBN. En aquest cas, l'autor haurà de tramitar la sol·licitud a través del Servei de Publicacions, i caldrà esperar que l'ISBN siga concedit abans de poder fer circular el material (un mes aproximadament).

L'autor pot també gestionar en el Servei de Publicacions de la Universitat d'Alacant l'edició del material becat en format de llibre. L'autor es compromet a no autoritzar l'edició en cap altra llengua del material becat en un termini de dos anys a partir de la data de la primera edició. Caldrà fer constar, en totes les reproduccions i versions que se'n pugen fer, que s'ha rebut aquesta beca per a l'elaboració del material.

La sol·licitud d'una beca comporta l'acceptació de les bases de la convocatòria.

9. Comissió adjudicadora

Està integrada pels membres següents: Faraón Llorens Largo, vicerector de Tecnologia i Innovació Educativa, com a president; els professors David Guijarro Espí (Fac. Ciències), Maria Àngels Francés Díez (Fac. Filosofia i Lletres), Víctor Giménez Bertomeu (Fac. Econòmiques), Josep Ochoa Monzó (Fac. Dret), Vicent Brotons Rico (Fac. Educació), Rosa Ana Satorre Cuerda (EPS), José Ramón Martínez Riera (E. Infermeria); Xavier Casero Belda, responsable de l'Àrea d'Assessorament Lingüístic de l'SPV, i Josep Forcadell Saport, director de l'SPV, que hi actuarà com a secretari.

-Aquesta comissió és l'encarregada de fixar els criteris per a la distribució del nombre i de la quantia de les beques d'acord amb els recursos disponibles i les sol·licituds presentades.

-La comissió, a l'hora d'atorgar les beques, valorarà especialment els materials d'assignatures que formen part d'un pla del centre i els departaments per a garantir una línia o un grup de docència en valencià.

resolución de las dudas lingüísticas que se puedan plantear en la redacción del trabajo.

Web: <http://www.ua.es/spv/assessorament/consultes.html>

Tel.: 965 90 9670

C/e: spv.traduccion@ua.es

En el supuesto de que la calidad lingüística del material no sea la adecuada, el Servei de Promoció del Valencià se reserva el derecho de devolver el material a los autores para que lo revisen y lo mejoren adecuadamente de acuerdo con las instrucciones que les proporcionará.

7. Pago de la beca

El importe de la beca se hará efectivo cuando se haya entregado la versión definitiva corregida del material elaborado y el autor lo haya autoarchivado en el RUA. En general, y salvo excepciones debidamente justificadas, la versión definitiva tendrá que haber tenido un mínimo de 2 revisiones de los técnicos de Assessorament Lingüístic.

8. Edición del material

Los materiales que, por sus características, lo permitan serán publicados dentro de la colección "Joan Fuster" de materiales para la docencia en valenciano. Estos cuadernos admiten la posibilidad de ISBN. En este caso, el autor tendrá que tramitar la solicitud a través del Servicio de Publicaciones, y habrá que esperar que el ISBN sea concedido antes de poder hacer circular el material (un mes aproximadamente).

El autor puede también gestionar en el Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alicante la edición del material becado en formato de libro. El autor se compromete a no autorizar la edición en ninguna otra lengua del material becado en un plazo de dos años a partir de la fecha de la primera edición. Habrá que hacer constar, en todas las reproducciones y versiones que se puedan hacer, que se ha recibido esta beca para la elaboración del material.

La solicitud de una beca conlleva la aceptación de las bases de la convocatoria.

9. Comisión adjudicadora

Está integrada por los miembros siguientes: Faraón Llorens Largo, Vicerrector de Tecnología e Innovación Educativa, como presidente; los profesores David Guijarro Espí (Fac. Ciencias), Maria Àngels Francés Díez (Fac. Filosofía y Letras), Víctor Giménez Bertomeu (Fac. Económicas), Josep Ochoa Monzó (Fac. Derecho), Vicent Brotons Rico (Fac. Educación), Rosa Ana Satorre Cuerda (EPS), José Ramón Martínez Riera (E. Enfermería); Xavier Casero Belda, responsable del área de Assessorament Lingüístic del SPV, y Josep Forcadell Saport, director del SPV, que actuará como secretario.

-Esta comisión es la encargada de fijar los criterios para la distribución del número y de la cuantía de las becas de acuerdo con los recursos disponibles y las solicitudes presentadas.

-La comisión, a la hora de otorgar las becas, valorará especialmente los materiales de asignaturas que formen parte de un plan del centro y los departamentos para garantizar una línea o un grupo de docencia en valenciano.



-Es valorarà la participació en el projecte de professors en formació, becaris i estudiants de tercer cicle.

-Així mateix, es tindrà en compte si el sol·licitant, o l'equip, ja fa classes en valencià o si té possibilitats de fer-ne.

Més informació

Servei de Promoció del Valencià

Edifici Germà Bernàcer, primera planta

Telèfons: 965 90 34 85

ext. 2793 (Administració),

ext. 9670 (Assessorament Ling.)

Web: <http://spv.ua.es/>

Alacant, 28 de febrer de 2011

EL VICERECTOR DE TECNOLOGIA I INNOVACIÓ EDUCATIVA

Faraón Llorens Largo

-Se valorará la participación en el proyecto de profesores en formación, becarios y estudiantes de tercer ciclo.

-Así mismo, se tendrá en cuenta si el solicitante, o el equipo, ya da clases en valenciano o si tiene posibilidades de darlas.

Más información

Servei de Promoció del Valencià

Edificio Germán Bernácer, primera planta

Teléfonos: 965 90 34 85

ext. 2793 (Administración),

ext. 9670 (Assessorament Ling.)

Web: <http://spv.ua.es/>

Alicante, 28 de febrero de 2011

EL VICERECTOR DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN EDUCATIVA

Faraón Llorens Largo